ÉCOLE BARCLAY
LISTE DES FOURNITURES SCOLAIRES
ANNÉE SCOLAIRE 2022-2023

Préscolaire 4 ans, Centre Amis des Mots **Important : tous les articles et vêtements doivent être identifiés**			
Qté		Qté	
1	Sac à dos solide et assez grand pour pouvoir y mettre facilement un duo-tang	2	Boîte de 16 crayons feutre lavables, couleurs vives (type Crayola, suggéré)
1	Coffre à crayon rigide	2	Photos récentes de votre enfant
1	Tablier ou couvre-tout à manches longues et sans bouton pour faire de la peinture	1	Photo de famille (noms écrits au verso)
2	Bâtons de colle de 40g non toxique (type Pritt ou Lepage suggéré)	1	Photo de l'animal de la maison (si présent)
1	Scrapbook (35.5 cm x 27.9 cm)	1	Gourde d'eau réutilisable (facultatif)
3	Duo-tang à pochette		
1	Petite couverture pour le repos		

Important :
Vêtements de rechange : sous-vêtements, 1 chandail, 1 pantalon, 1 paire de bas, dans un sac identifié au nom de l'enfant.
Uniforme : Chandail ou polo blanc, pantalon, jupe ou tunique bleu marin. Veste blanche ou bleu marine par temps froid

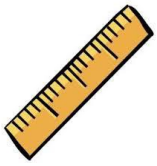
Les souliers de course à **velcro** sont recommandés.

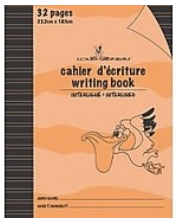
Articles à payer à l'école payable par **chèque** ou **débit bancaire**	
	Prix $
Cahier maison (motricité fine, exercices variés…)	5,00
Agenda maison	5,00
Total	**10,00 $**

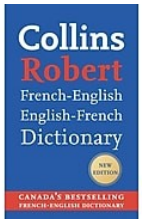
- **Les recommandations quant aux marques de certaines fournitures ne sont faites qu'à titre indicatif. Elles vous informent cependant de l'indice de qualité de ces produits quant à leur efficacité et leur durabilité.**
- **La récupération de fournitures scolaires est fortement encouragée.**

Lexique des articles scolaires - School supplies lexicon

Translation French to English

Nom de l'article en français	=	Name of the article in English	Image
• Crayons de couleurs	=	• Colored pencils	
• Crayons à mines	=	• Wood or lead pencils	
• Crayons feutre	=	• Markers	
• Crayons à l'encre	=	• Pens or ball pens	
• Gomme à effacer	=	• Eraser	
• Règle	=	• Ruler	
• Crayons surligneurs	=	• Highlighters	

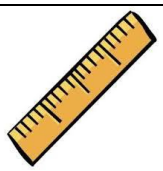
Nom de l'article en français	=	Name of the article in English	Image
• Cartables ou cahiers à anneaux	=	• Binder	
• Feuilles lignées	=	• Refill paper, ruled	
• Duo-Tang	=	• Paper Duo-Tang report covers	
• Cahiers Canada	=	• Canada stitched exercise book	
• Cahiers d'écriture interlignés	=	• Exercises book, interlined	
• Séparateurs	=	• Dividers	
• Étui à crayons	=	• Pencils case or pencils box	

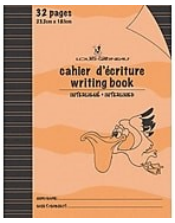
Nom de l'article en français	=	Name of the article in English	Image
• Sac à dos	=	• Backpack	
• Taille crayons ou aiguisoire	=	• Pencil sharpener	
• Une paire de ciseaux	=	• scissors	
• Bâton de colle	=	• Glue stick	
• Dictionnaire	=	• Dictionary	

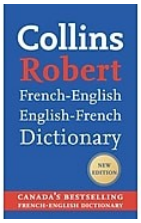
© Gascon, Bouallègue, Lopez – Agents de transition en soutien aux familles immigrantes - CSDM

Lexique des articles scolaires - Léxico de artículos escolares

Traducción francés a español

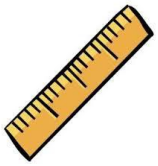
Nom de l'article en français	=	Nombre del artículo en español	Image
• Crayons de couleurs	=	• Lápices de colores • Crayones Crayola	
• Crayons à mines	=	• Lápices de minas	
• Crayons feutre	• =	• Marcadores	
• Crayons à l'encre	=	• Lápices de tinta • Boligrafo	
• Gomme à effacer	=	• Borrador • Goma	
• Règle	=	• Regla	

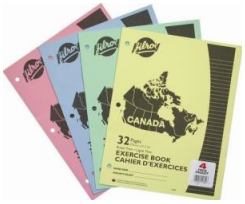
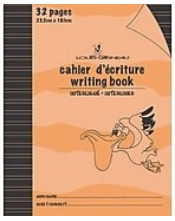
Nom de l'article en français	=	Nombre del artículo en español	Image
• Crayons surligneurs	=	• Bolígrafo resaltador	
• Cartables ou cahiers à anneaux	=	• Archivador • Carpeta	
• Feuilles lignées	=	• Hojas lineada	
• Duo-Tang	=	• Folder de tipo Duo-Tang	
• Cahiers Canada	=	• Cuaderno de marca Canada	
• Cahiers d'écriture interlignés	=	• Cuaderno professional lineado	
• Séparateurs	=	• Divisoras de plastico	

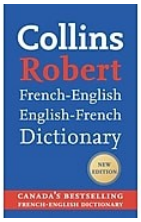
Nom de l'article en français	=	Nombre del artículo en español	Image
• Étui à crayons	=	• Lapicera	
• Sac à dos	=	• Mochila	
• Taille crayons ou aiguisoire	=	• Sacapunta	
• Une paire de ciseaux	=	• Tijeras	
• Bâton de colle	=	• Pegamento escolar • Lapiz adhesivo	
• Dictionnaire	=	• Diccionario	

© Gascon, Bouallègue, Lopez – Agents de transition en soutien aux familles immigrantes - CSDM

Traduction des articles scolaires
الترجمة إلى العربية

Nom de l'article en français	=	اسم اللوازم المدرسية باللغة العربية	صورة
• Crayons de couleurs	=	• أقلام تلوين	
• Crayons à mines	=	• أقلام الرصاص	
• Crayon feutre	=	• قلم مائي	
• Crayons à l'encre	=	• أقلام حبر	
• Gomme à effacer	=	• ممحاة	
• Règle	=	• مسطرة	
• Crayons surligneurs	=	• أقلام تمييز	

Nom de l'article en français	=	اسم اللوازم المدرسية باللغة العربية	صورة
• Cartables ou cahiers à anneaux	=	• غلاف	
• Feuilles lignées	=	• أوراق مبطنة	
• Duo-Tang	=	• غلاف	
• Cahiers Canada	=	• كراسه كندا	
• Cahiers d'écriture interlignés	=	• كراسه كتابة مع خطوط	
• Séparateurs	=	• فواصل	
• Étui à crayons	=	• مقلمة	

Nom de l'article en français	=	اسم اللوازم المدرسية باللغة العربية	صورة
• Sac à dos	=	• حقيبة ظهر	
• Taille crayons ou aiguisoire	=	• مبراة	
• Une paire de ciseaux	=	• مقص	
• Bâton de colle	=	• عصا الغراء	
• Dictionnaire	=	• قاموس	

© Gascon, Bouallègue, Lopez – Agents de transition en soutien aux familles immigrantes - CSDM